MiningMatters.ca

Crushed Stone, Sand and Gravel Glossary

Anishininiimowin Cree English French Inuktitut Ojibway
ᐊᓯᓂᑲᐣ
ᒥᐦᐃᒪ ᐁᔑᔭᐸᑎᓯᐨ ᑲᐅᔑᒋᑲᑌᐠ
ᐅᑕᐸᓂᒥᑲᓇ ᑲᑭᐅᒋ ᑭᓂᑲ ᐅᔑᐦᐃᐨ
ᐱᑭᐤ ᒥᓇ ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ.

ᐊᓯᓂᑲᐣ ᒣᐢᑲᓇᐠ
ᐅᓴᑦ ᐊᐸᑎᓯᐤ ᐊᓯᓂᐧᐃ
ᒣᐢᑲᓇᐠ, ᐱᑭᐤ ᐁ
ᑭᓂᑲᐧᐃᓂᐟ ᓀᑲᐠ ᐅᒋ
ᐅᔑᐊᑲᓂᐧᐊᐣ ᐊᐧᐊ
ᐊᓯᓂᑲᐣ᙮

Asphalt
Commonly used to
pave roads, asphalt is
made from a tar mixed
with gravel.

Asphalte
Couramment utilisé
pour paver les routes,
l'asphalte est fabriqué à
partir d'un mélange de
goudron et de gravier.

ᖁᐊᑕᖅᑐᖅ
ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔪᑦᑐᖅ
ᖁᐊᕐᑕᖅᑐᒋᔭᐅᓪᓗᓂ

ᐊᑐᕆᐊᓄᑦ ᑖᓚᒦᖔᖅᑐᑦ
ᓯᐅᕋᔮᖃᖅᑐᓂ.

ᐊᓯᓂᑲᓐ
ᒥᐅᒪ ᐁᔑᐊᐸᒋᒋᑲᓱᑦ
ᐅᑕᐸᓂᒥᑲᓇᒃ
ᑭᐅᔑᒋᑲᑌᒃ ᑲᑭᐅᒋ ᒪᒪᐧᐃ
ᐅᔑᒋᑲᓱᑦ ᐱᑭᐤ ᑲᔦ
ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᒃ.
ᑲᓯᐱᐢᑲᐱᑲᐠ
ᒧᒋᓴᐠ ᐊᐱᓯᒋᑲᐣ, ᐊᐧᑲᐦᐃᑲᐣ
ᐊᑲᐧᓂᑭᓯᒋᑲᐣ ᒥᓇ ᑯᑕᑭᔭᐣ, ᑲᓯᐱᐢᑲᐠ
ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ ᐱᒥᑌᑲᐠ ᒥᓇ
ᔑᐃᐧᑕᑲᓂᐠ.

ᑊᐊᐃᓄᓪ
ᐁ ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐠ ᑲ
ᑕᔓᐧᐁᑭᑎᐠ ᒧᒋᑕᐠ,
ᐊᐸᐧᑲᐣ, ᓀᐢᑕ ᑯᑕᑭᔭ
ᑫᐧᑲᓇ, ᑭᓂᑲᐧᐃᓂᑲᑌᐠ
ᔑᐧᐃᑕᑲᐣ ᐊᐢᑭᐧᐃ ᐱᒥᐠ ᐁ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐣ ᐅᒪ ᑊᐊᐃᓄᓪ
ᑲ ᐃᒋᑲᑌᐠ᙮

Vinyl
Used to make flooring,
siding, and more, vinyl
is made from crude oil
and salt.

Vinyle
Utilisé pour fabriquer
des revêtements de sol,
des bardages, etc., le
vinyle est fabriqué à
partir de pétrole brut et
de sel.

ᐊᐅᑦᑕᔫᖅ ᑎᓯᔪᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᓴᑎᖏᓐᓄᑦ,
ᓴᓂᕋᖏᓐᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᐊᒥᓱᒃᑲᓂᕐᓄᑦ,
ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖅᓱᐊᓗᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ
ᑕᕆᐅᕐᒧᑦ.

ᑲᓯᐱᔅᑲᐱᑲᒃ
ᑲᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᒃ
ᐊᐱᓯᒋᑲᓐ, ᐊᐧᑲᐃᑲᓐ
ᐊᐧᑲᓂᑭᓯᒋᑲᓐ ᑲᔦ
ᑯᑕᑭᔭᓐ, ᑲᓯᐱᔅᑲᒃ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ ᐱᒥᑌᑲᒃ
ᑲᔦ ᔑᐧᐃᑕᑲᓂᒃ.

ᑲᐊᓯᓂᐃᐧ ᑲ ᑲᑲᑫᔭᑭᐣ
ᑲᐊᐧᑲᐦᐃᑲᓄᐊᐧᐠ ᐃᔑᔭᐸᑕᐣ
ᒥᓯᐁᐧᑲᒥᐠ, ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐊᐧᐣ ᓀᐊᐧᑯᐠ
ᒥᓇ ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᑲᐠ
ᐁᑭᓂᑲᐊᐧᑲᒥᓂᑲᑌᐠ.

ᐊᓯᓂᑲᐣ ᑲ ᑲᑭᑫᓯᐟ
ᐊᐸᑎᓯᐤ ᐁ
ᐧᐊᐢᑲᐃᑲᓂᑲᓂᐧᐊᐠ, ᓀᑲᐠ
ᐁᑯ ᒪᑲ ᑲ ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᓀᑲᐤ ᐁ
ᑭᓂᑲᐧᐃᓂᑲᑌᐠ ᐊᓯᓂᐧᐃ
ᐸᓴᐧᑲᐃᑲᐣ ᐅᒋ
ᐅᔑᐊᑲᓂᐧᐊᐣ ᐊᐧᐊ ᐊᓯᓂ
ᑲ ᑲᑭᑫᓯᐟ᙮

Concrete blocks
Used in buildings
around the world,
concrete blocks are
made from sand and
gravel mixed with
cement.

Blocs de béton
Utilisés dans les
bâtiments du monde
entier, les blocs de
béton sont fabriqués à
partir de sable et de
gravier mélangés à du
ciment.

ᖁᐊᑕᖅᑐᑦ ᑭᑉᐹᕆᑦᑐᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐃᓪᓗᓄᑦ
ᓯᓚᕐᔪᐊᓕᒫᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᓯᐅᕋᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᓯᐅᕋᔮᔮᒥ
ᖁᐊᑕᖅᑐᓕᖅᓯᒪᓪᓗᓂ.

ᐊᓯᓂᒃ ᑲ ᑲᑲᑫᓯᒋᑲᓱᐧᐊᑦ
ᐧᐊᑲᐃᑫᐧᐃᓂᒃ
ᐃᔑᐊᐸᒋᒋᑲᓱᐧᐊᒃ
ᒥᓯᐧᐁᑲᒥᒃ,
ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᓱᐧᐊᒃ ᓀᐧᐊᑯᒃ,
ᑲᔦ ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᑯᒃ
ᒋᒪᔥᑲᐃᐧᓯᐧᐊᑦ.

ᑲᓯᐱᐢᑲᐠ
ᒥᔑᓀᐧᐠ ᐃᔑᔭᐸᑕᐣ ᑕᓱᑭᔑᑲ
ᑲᔭᐸᑕᑭᐣ ᐃᒪ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᐊᐦᑭᐃᐧᐱᒥᑌᑲᐠ. ᐁᐡᑲᑦ ᓀᐊᐧᐠ ᐊᐸᑕᐣ
ᒋᒪᐡᑲᐊᐧᒋᑲᑌᐠ.

ᐱᓚᐢᑎᐠ
ᒥᒉᐟ ᑫᐧᑲᐣ ᑕᑐ ᑭᔑᑲᐤ ᑲ
ᐊᐸᑕᐠ ᐱᓚᐢᑎᑯᐠ ᐅᒋ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐣ᙮ ᐊᐢᑭᐧᐃ
ᐱᒥᐠ ᐅᔑᒋᑲᓂᐠ ᐅᒋ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐣ ᐱᓚᐢᑎᐠ ᑲ
ᐃᒋᑲᑌᐠ᙮ ᐊᐢᑲᐤ ᓀᑲᐤ
ᑭᓂᑲᐧᐃᓂᑲᑌᐤ ᑭᒋ
ᒪᐡᑲᐧᐊᐠ᙮

Plastic
Used in many
everyday items,
plastic is primarily
made from petroleum
products. Sand is
sometimes added for
strength.

Plastique
Utilisé dans de
nombreux articles de la
vie courante, le
plastique est
principalement fabriqué
à partir de produits
pétroliers. On y ajoute
parfois du sable pour en
renforcer la solidité.

ᐊᐅᑦᑕᔫᖅ
ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᐅᑕᒫᑦ,
ᐊᐅᑦᑕᔫᑦ ᓴᓇᓯᒪᓂᖃᖅᑐᑦ
ᐅᖅᓱᐊᓗᓐᓃᖔᖅᑐᓂᑦ. ᓯᐅᕋᖅ
ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᕙᑦᑐᖅ
ᓴᖓᑦᑎᒋᐊᕈᑎᐅᓪᓗᓂ.

ᑲᔅᑭᑭᓐ
ᐸᑎᐧᓀᒃ ᐃᔑᐊᐸᑕᓐ
ᑕᓱᑭᔑᑲ ᑲᐊᐸᑕᑭᓐ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᐊᑭᐱᒥᑌᑲᒃ. ᐁᔥᑲᒻ
ᓀᐧᐊᓐᒃ ᐊᐸᑕᓐ
ᒋᒪᔥᑲᐧᐃᒋᑲᑌᒃ.

MiningMatters.ca

Anishininiimowin Cree English French Inuktitut Ojibway
ᑭᓄᔐᐠ ᑲᑕᔐᐊᐧᐨ
ᒥᔑᐣ ᑭᓄᔐᐠ ᐅᓇᑕᐁᐧᑕᓇᐊᐧ
ᒋᒥᓇᐧᔑᓂᐠ ᒋᔑᑲᓱᐊᐧᐨ ᒋᑕᔑᔭᒥᐊᐧᐨ,
ᑲᐃᔑᔭᓯᓂᐊᐧᓂᐠ, ᓀᐊᐧᑯᐊᐧᓂᐠ
ᒋᐃᐧᒋᐦᐃᑯᐊᐧᐨ ᒋᑕᔑᔭᐊᐧᐨ ᑲᐃᔑᓇᑲᐧᐠ
ᒥᓇ ᑲᑭᔑᐅᔑᑕᒪᐃᐧᑕᐧ.

ᓇᒣᐢ ᑕᔑᑫᐧᐃᐣ
ᐣᑕᐧᐁᓂᑕᐧᑲᐣ ᑭᒋ ᐃᑕᐧᑲᐠ
ᑫ ᐃᔑ ᓴᑲᐢᑫᓂᒧᒋᐠ ᓀᐢᑕ
ᐧᐊᐧᐃᒋᐠ ᓇᒣᓴᐠ᙮ ᑲ ᐃᔑ
ᐊᓯᓂᐧᐊᐠ, ᓀᑲᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᑲ
ᐃᔑ ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᐃᔑ ᑕᔑᑫᐤ
ᓇᒣᐢ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᐊᐣᑕ ᑲ ᑭ
ᐃᔑ ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐠ ᑫ ᐃᔑ
ᑕᔑᑫᐟ᙮

Fish habitat
Many fish require safe
places to hide and lay
eggs, stone,
sand, and gravel can
provide these in both
natural and man-
made settings.

L'habitat des poissons
De nombreux poissons
ont besoin d'endroits
sécuritaires pour se
cacher et pondre. La
pierre, le sable et le
gravier peuvent les leur
fournir dans
des environnements
naturels ou artificiels.

ᐃᖃᓗᐃᑦ ᓇᔪᖃᑦᑕᖅᑕᖏᑦ
ᐊᒥᓱᑦ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐊᑦᑕᓇᖏᑦᑐᒥᑦ
ᐃᓂᖃᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ
ᓱᕙᐃᔭᕐᓗᑎ; ᐅᔭᕋᒃ, ᓯᐅᕋᖅ, ᐊᒻᒪ
ᐅᔭᕋᓛᑦ ᐱᑕᖃᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ
ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑕᒪᒃᑮᓐᓂ
ᓄᓇᒦᖔᖅᑐᓂ ᐊᒻᒪ
ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᒥᓂᑦ

ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ.

ᑭᑯᒃ ᑲᑕᔑᑫᐧᐊᑦ
ᐸᑎᓄᐧᐊᒃ ᑭᑯᒃ
ᑲᐊᓐᑕᐧᐁᑕᒧᐧᐊᑦ
ᒋᐅᓂᔑᔑᓂᒃ ᒋᔑᑲᓱᐧᐊᑦ
ᒋᑕᔑᐊᒥᐧᐊᑦ,
ᑲᔑᐊᓯᓂᑲᓂᒃ,
ᓀᐧᐊᓐᑯᑲᓂᒃ ᒋᑕᔑᑫᐧᐊᑦ
ᑲᐊᐃᔑᓇᐧᑲᒃ ᑲᔦ
ᑲᑭᔑᐅᔑᒋᑲᑌᓂᒃ.
ᑭᓯᔭᐱᑌᐦᐅᐣᔓᑊ
ᑭᒋᓀᑕᑲᐧᐣ ᒋᐯᑲᐱᑌᔭᐣ ᒥᓇ
ᒋᒥᓇᐧᐱᑌᔭᐣ, ᑭᓯᔭᐱᑌᐦᐅᐣᔓᑊ
ᐅᒋᐅᔑᐦᐊ ᓇᓇᑲ ᐊᓯᓂᑲᐠ
ᒋᑲᓯᓂᑫᒪᑲᐠ ᒥᓇ ᑯᑕᑭᔭᐣ ᑫᑯᓇᐣ ᒋᐅᒋ
ᒪᐡᑲᐃᐧᓯᐊᐧᐨ ᐃᐧᐱᑕᐠ.

ᑭᒋᐢᑕᐱᑌᐅᐧᐃ ᓱᑊ
ᐁ ᑭᐢᑌᓂᑕᐧᑲᐣ ᑭᒋ
ᐧᐊᐱᐡᑲᑭ ᓀᐢᑕ ᒪᐡᑲᐧᐊᑭ
ᒥᐱᑕ, ᓇᓇᑲᐤ ᐱᐧᐊᐱᐢᐧᑲ
ᐊᐸᑕᐧᓇ ᑭᒋᐢᑕᐱᑌᐅᐧᐃ
ᓱᐱᐠ ᑫ ᐅᒋ ᑲᓯᓂᑲᑌᑭ
ᓀᐢᑕ ᒪᐡᑲᐧᐊᑭ ᒥᐱᑕ᙮

Toothpaste
Important for keeping
teeth clean and
healthy, toothpaste
uses a number of
minerals for their
cleaning power and
chemical properties to
strengthen teeth.

Dentifrice
Important pour garder
les dents propres et
saines, le dentifrice
utilise un certain
nombre de minéraux
pour lui procurer son
pouvoir nettoyant et ses
propriétés chimiques
servant à renforcer les
dents.

ᑭᒍᑎᓯᐅᕈᑏᑦ
ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᖅ ᑭᒍᑎᓄᑦ
ᓴᓗᒪᑎᑦᑐᒋᑦ ᐊᒻᒪ

ᖃᓄᐃᖏᑎᐊᕐᓗᑎ, ᑭᒍᑎᓯᐅᕈᑏᑦ
ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒥᓱᒐᓚᓐᓂᑦ
ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂ
ᓴᓗᒻᒪᖅᓴᓯᔪᓐᓇᕐᓯᑎᑦᑎᔪᓂᑦ ᐊᒻᒪ
ᐃᓗᓕᕆᔭᖏᑦ ᓴᖓᑦᑎᒋᐊᕐᓗᒋᑦ

ᑭᒍᑏᑦ.

ᑭᓯᔭᐱᑌᑭᓯᐱᑲᐃᑲᓐ
ᑭᒋᓀᑕᐧᑲᓐ ᒋᐸᔭᑲᐱᑌᔭᓐ
ᑲᔦ ᒋᒥᐧᓇᐱᑌᔭᓐ,
ᑭᓯᔭᐱᑌᑭᓯᐱᑲᐃᑲᓐ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᓱ ᐯᐸᑲᓐ
ᐊᓯᓂᑲᓐ ᒋᑭᓂᓯᓂᑫᒪᑲᒃ
ᑲᔦ ᑯᑕᑭᔭᓐ
ᒋᒪᔥᑲᐧᐊᓯᐧᐊᑦ ᐧᐃᐱᑕᒃ.

ᐊᓯᓂᐃᐧᒥᑲᓇᐊᐧᐣ
ᐅᓀᐧᓂᐊᐧᐣ ᒥᑲᓇᐊᐧᐣ
ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐊᐧᐣ ᓀᐊᐧᑯᐠ ᒥᓇ
ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ ᐁᑭᓂᑲᐊᐧᑲᒥᓂᑲᑌᐠ
ᒋᐅᒋᒪᐡᑲᐃᐧᓯᐨ.

ᐊᓯᓂᑲᐣ ᒣᐢᑲᓇᐧᐊ
ᐁ ᑭᓂᑲᐧᐃᓂᑲᑌᐠ ᐊᓯᓂᐧᐃ
ᐸᓴᐧᑲᐃᑲᐣ ᓀᑲᐠ ᓀᐢᑕ ᒪᑲ
ᑲ ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᓀᑲᐤ ᐅᒋ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐧᓇ ᐅᐅ
ᒣᐢᑲᓇᐧᐊ᙮

Concrete paths
These paths are made
from sand and gravel
mixed with cement.

Chemins en béton
Ces chemins sont faits
de sable et de gravier
mélangés à du ciment.

ᖁᐊᑕᖅᑐᑦ ᐊᖅᑯᑏᑦ
ᑖᒃᑯᐊ ᐊᖅᑯᑏᑦ ᓴᓇᓯᒪᓂᖃᖅᑐᑦ
ᓯᐅᕋᕐᒥ ᐊᒻᒪ ᐅᔭᕋᓛᓂᑦ
ᖁᐊᑕᖅᑐᓕᖅᓯᒪᓪᓗᑎ.

ᐊᓯᓂᐧᐃᒥᑲᓇᐧᐊᓐ
ᐅᓄ ᑎᓄ ᒥᑲᓇᐧᐊᓐ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐧᐊᓐ
ᓀᐧᐊᓐᑯᒃ ᑲᔦ
ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᒃ
ᐁᒪᒪᐧᐊᑲᒥᓂᑲᑌᒃ
ᒋᒪᔥᑲᐧᐃᓯᑦ.
ᒧᐊᐧᐳ ᑲᐅᒋᐊᓄᑭᒪᑲᐠ
ᑭᒋᓀᑕᑲᐧᐣ ᒋᑲᓯᓂᑲᑌᐠ ᒧᐊᐧᐳ ᐁᓂᒪᐧᔦ
ᑭᐁᐧᐃᔑᒋᐊᐧᐣᒋᑲᑌᐠ ᐊᓇᒥᐱᐠ, ᐊᓯᓂᐠ,
ᓀᐊᐧᐠ ᒥᓇ ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ ᐊᐸᑕᐣ
ᐁᔭᐱᓯᑭᓂᑲᑌᐠ ᒋᑭᓯᓂᑫᒪᑲᐠ ᑫᑯᓇᐣ
ᐁᑲ ᑲᓇᑲᐧᑭᐣ ᑲᐱᒪᑕᑭᐣ.

ᓂᐱ ᐧᐁᐱᓂᑲᐣ ᐱᒥᑕᐧᐃᐣ
ᓇᐢᐱᐨ ᑭᐢᑌᓂᑕᐧᑲᐣ ᑭᒋ
ᐸᔦᑲᑲᒥᑕᓂᐧᐊᐠ ᐧᐃᒉᑲᐳᔾ
ᐧᐸᒪᔑ ᐃᑐᑌᒪᑲᐠ ᐊᐢᑭᐠ᙮
ᐊᓯᓂ, ᓀᑲᐤ ᐁᑯ ᒪᑲ ᑲ
ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᓀᑲᐤ ᐊᐸᑕᐧᓇ ᐁ
ᓯᐢᑯᐸᑎᓂᑲᑌᐠ ᓂᐱ ᑲ
ᒪᓇᑕᐠ ᓀᐢᑕ ᑫ ᐃᔑ
ᐱᒪᑕᐠ ᑲ ᑲᓯᓂᑫᒪᑲᐠ
ᐊᐢᑭᐠ᙮

Sewage treatment
Cleaning sewage
before it re-enters the
ecosystems is very
important; stone,
sand, and gravel are
used to help filter
water and provide
surfaces for cleaning
microbes to live.

Traitement des eaux
usées
Il est très important de
nettoyer les eaux usées
avant qu'elles ne
pénètrent dans les
écosystèmes. La pierre,
le sable et le gravier sont
utilisés pour aider à
filtrer l'eau et fournir des
surfaces où les
microbes nettoyants
peuvent vivre.

ᑭᓈᓗᐃᑦ ᓴᓗᒻᒪᓴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ
ᓴᓗᒻᒪᓴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᑭᓈᓗᐃᑦ
ᐊᕙᑎᒨᒃᑲᓐᓂᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒋᑦ
ᐱᒻᒪᕆᐊᔪᖅ; ᐅᔭᕋᐃᑦ, ᓯᐅᕋᐅᑦ
ᐊᒻᒪ ᐅᔭᕋᓛᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ
ᓴᓗᒻᒪᖅᓴᐃᓂᖃᖅᑐᑎ ᐃᒥᕐᒥ ᐊᒻᒪ
ᖄᖓᓃᑦᑐᓄᑦ
ᓴᓗᒻᒪᓴᐃᕐᔪᑎᖃᖅᑐᑎᑦ

ᐆᒪᔪᕋᓛᓂ.

ᒧᐧᐊᐳ ᒪᒋᒋᐧᐊᓇᐳ
ᑭᒋᓀᑕᐧᑲᓐ ᒋᑭᓯᓂᑲᑌᒃ
ᒧᐧᐊᐳ ᒋᐧᐸ
ᑭᐧᐁᐃᔑᒋᐧᐊᓂᒋᑲᑌᒃ
ᐊᓇᒥᓐᑎᒥᒃ, ᐊᓯᓂᒃ,
ᓀᐧᐊᒃ ᑲᔦ ᐊᓂᓯᐧᐊᑕᐧᐊᓐᒃ
ᐊᐸᑕᓐ ᐁᐊᐱᓯᑭᓂᑲᑌᒃ
ᒋᑲᓯᓂᑫᒪᑲᒃ ᑫᑯᓇᓐ
ᑲᓇᑯᓯᓄᑭᓐ ᑲᐱᒪᑕᑭᓐ.

MiningMatters.ca

Anishininiimowin Cree English French Inuktitut Ojibway
ᐸᐸᐳᐃᐧᓂ ᐱᐊᐧᐱᐠ
ᒋᐅᒋᔕᐸᐧᑌᓇᐧᐠ ᐊᐧᓭᔭ ᑕᓱᑭᔑᑲ
ᑭᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓇᓂᐠ, ᐸᐸᐳᓇᐱᑯᐣ
ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐊᐧᐣ ᐁᓂᑭᓯᑲᑌᐠ ᓀᐊᐧᐠ.

ᐸᐢᐸᐳᐧᐃᓇᐱᐢᐠ
ᑕᑐ ᑭᔑᑲᐤ ᑭᒋ ᐧᐊᓭᔭᐠ
ᑭᑕᔑᑫᐧᐃᓂᓇᐠ, ᐁ
ᑎᑭᓯᓇᑌᐠ ᑲ ᐱᓴᐧᐊᑲᐠ
ᓀᑲᐤ ᐅᒋ ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐣ
ᐸᐢᐸᐳᐧᐃᓇᐱᐢᐠ᙮

Window glass
Bringing light into our
daily lives, windows
are made from melted
sand.

Vitre
Apportant de la lumière
dans notre quotidien,
les vitres sont
fabriquées à partir de
sable fondu.

ᐃᓚᒑᖅ ᐃᓚᒐᖓ
ᖃᐅᒪᑎᑦᑎᓂᖅ ᖃᐅᑕᒫᑦ
ᐃᓅᓯᑦᑎᓐᓄᑦ, ᐃᒐᓛᑦ
ᓴᓇᓯᒪᔭᐅᔪᑦ ᐊᐅᑦᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ
ᓯᐅᕋᕐᓂᑦ.

ᐧᐊᓭᒋᑲᓇᐱᒃ
ᒋᐧᐊᐸᓐᒋᑲᑌᒃ ᐧᐊᓭᔭ
ᐁᓐᑕᓱᑭᔑᑲᒃ ᑲᐱᒪᑎᓯᔭᒃ,
ᐧᐊᓭᒋᑲᓇᐱᒃ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᐁᓂᓐᑭᓯᑲᑌᒃ ᓀᐧᐊᓐᒃ.
ᓂᐱ ᑲᑲᓯᓂᑲᑌᐠ
ᑭᒋᓀᑕᑲᐧᐣ ᒋᐯᑲᑲᒥᐠ ᓂᐱ ᒋᒥᓄᔭᔭᐠ.
ᐊᓯᐣ, ᓀᐊᐧᐠ ᒥᓇ ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ
ᐊᐸᑕᐣ ᐁᐅᒋᔭᐱᓯᑭᓂᑲᑌᑭᐣ ᑲᒥᔕᑭᐣ
ᒥᓇ ᑲᔭᑲᓯᑭᐣ ᑫᑯᓇᐣ ᐃᒪ ᓂᐱᑲᐠ.

ᐁ ᐸᔦᑲᑲᒥᑕᓂᐧᐊᐠ ᓂᐱ
ᑭᐢᑌᓂᑕᐧᑲᐣ ᑭᒋ ᐸᔦᑲᑲᒥᐠ
ᓂᐱ ᑭᒋ ᒥᓄ ᐊᔭᔭᐠ᙮
ᐊᓯᓂ, ᓀᑲᐤ, ᐁᑯ ᒪᑲ ᑲ
ᒪᑲᐧᐊᐠ ᓀᑲᐤ
ᓯᐢᑯᐸᑎᓂᑲᑲᓂᐧᐊᐣ ᑫ ᐅᒋ
ᐸᔦᑲᑲᒥᐠ ᓂᐱ᙮

Water filtering
Clean water is
important for our
health. Stone, sand,
and gravel can be
used to filter out large
and small material
from water.

Filtration de l'eau
L'eau propre est
importante pour notre
santé. La pierre, le sable
et le gravier peuvent être
utilisés pour filtrer les
matières de petite et de
grande taille contenues
dans l'eau.

ᐃᒥᖅ ᓴᓗᒪᑎᑕᐅᓂᖓ
ᐃᒥᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᖅ ᐅᕙᒍᑦ
ᐃᒥᖏᓐᓄᑦ. ᐅᔭᕋᐃᑦ, ᓯᐅᕋᐅᑦ
ᐊᒻᒪ ᐅᔭᕋᓛᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ
ᓴᓗᒻᒪᖅᓴᐃᓂᖃᕐᓗᑎ ᐊᖏᔪᓂᑦ

ᐊᒻᒪ ᒥᑭᔪᓂᑦ ᐃᒥᕐᒦᖔᖅᑐᓂᑦ.

ᓂᐱ ᑲᑭᓯᓂᑲᑌᒃ
ᐊᐱᒋ ᑭᒋᓀᑕᐧᑲᓐ ᓂᐱ
ᒋᒥᓄᐱᒪᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ.
ᐊᓯᓐ, ᓀᐧᐊᓐᒃ ᑲᔦ
ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᒃ ᐊᐸᑕᓐ
ᑲᑭᓯᓂᑲᑌᒃ ᑲᒥᒐᑭᓐ ᑲᔦ
ᑲᐊᑲᓯᑭᐣ ᑫᑯᓇᓐ ᓂᐱᑲᒃ.

ᓀᐊᐧᐠ ᐊᐸᑕᐣ ᑐᐦᐊᓇᐠ
ᒋᑭᐱᑕᑯᒋᓄᐊᐧᐨ
ᒋᐅᒋᔭᓂᒪᐠ ᐅᐁᐧ ᑐᑲᐣ ᒣᑕᐁᐧᐃᐧᐣ
ᒪᐡᑯᔑᑲᐠ ᑐᐦᐊᓇᐠ ᑲᒪᒋᐁᐧᐸᐦᐅᑕᐧ,
ᓀᐊᐧᐠ ᐊᐸᑕᐣ ᐁᑲ ᒋᒪᒋᔭᑕᐦᐁᓭᐨ
ᑐᐦᐊᐣ.

ᑐᐊᓂᐡ ᐅᑕᒥᒉᐃᑲᐣ ᓀᑲᐤ
ᐊᒋᔑᒥᐧᐁᐧᐃᐣ
ᑭᒋ ᐊᓂᒪᐠ ᓇᐧᐊᐠ ᐅᒪ
ᒣᑕᐧᐁᐧᐃᐣ, ᓀᑲᐤ ᐊᐸᑕᐣ
ᑫ ᐃᔑ ᐊᒋᔑᐠ ᐊᓇ
ᑐᐊᓂᐡ᙮

Golf sand traps
Adding challenge to
the game of golf, sand
is used to increase the
difficulty of the game.

Pièges de sable pour le
golf
Le sable est utilisé pour
augmenter la difficulté
du jeu de golf.

ᒑᕝ ᓯᐅᕋᖃᕐᕕᖏᑦ
ᐃᓚᓯᔪᑦ ᐊᔅᓱᕈᕈᑕᐅᔪᓂᑦ
ᐱᓐᖑᐊᓂᕐᒧᑦ ᒐᕝ, ᓯᐅᕋᖅ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ
ᐱᒡᒐᓇᕈᑎᐅᒃᑲᓂᖅᑐᓂ
ᐱᓐᖑᐊᖅᑕᐅᔪᒥᑦ.

ᓀᐧᐊᓐᒃ ᑲᐊᐸᑕᒃ
ᐧᑲᔥᐧᑫᓇᑐᐁᐧᐃᓐ
ᒋᑭᐱᑕᑯᐱᓄᐧᐊᑦ
ᒋᐅᒋᓴᓇᑲᒃ ᐅᐅᐧᐁ
ᐅᑕᒥᓄᐧᐃᓐ ᒪᔥᑯᔑᒃ
ᐧᑲᔥᐧᑫᓇᑐᐁᐧᐃᓐ
ᑲᒪᒋᐧᐁᐸᐅᓐᐧᑕ, ᓀᐧᐊᓐᒃ
ᐊᒋᑲᑌ ᒋᒪᒋᐊᑕᐁᓭᓯᓄᑦ
ᐧᑲᔥᐧᑫᓇᑐᐊᓐ.
ᐱᒪᔑᑲᐃᐧᒋᑲᓇᐣ ᔓᔕᐊᐧᑲᒥᑲᐠ
ᐁᑲ ᒋᒧᐡᑭᐱᓭᑭᐣ ᔓᔕᐊᐧᑲᒥᑲᐠ
ᑲᐃᐡᑲᐧᑭᒥᐊᐧᐠ, ᐊᐸᒋᒋᑲᑌ ᐊᓯᐣ, ᓀᐊᐧᐠ
ᒥᓇ ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ ᒋᐅᒋ
ᒪᒋᔭᔑᑲᐃᐧᒋᑫᒪᑲᐠ.

ᔑᐱᔑᔑᑲᓇ
ᔑᐱᔑᔑᑲᓂᐧᐊᐣ ᐁᑲ ᑭᒋ
ᑯᑕᐧᐃᒉᐧᐊᐡᑲᐠ ᑲ ᐃᐡᐧᑲ
ᑭᒧᐧᐊᑫ᙮ ᐊᓯᓂ, ᓀᑲᐤ ᐁᑯ
ᒪᑲ ᑲ ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᓀᑲᐤ
ᐊᐸᑕᐧᓇ ᑭᒋ ᓇᓯᐯᐸᓂᐠ
ᓂᐱ ᔑᐱᔑᔑᑲᓂᐠ᙮

Field drainage
channels
Used to prevent fields
from turning into mud
after it rains, these
use stone, sand, and
gravel to help direct
water away from the
field.

Canaux de drainage
des champs
Utilisés pour éviter que
les champs ne se
transforment en boue
après la pluie, ces
canaux utilisent des
pierres, du sable et du
gravier pour éloigner
l'eau du champ.

ᓄᓇᒥ ᑯᕕᑎᑕᐅᔪᓄᑦ ᑰᕝᕕᖏᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᒥ
ᒪᕐᕈᕈᖅᑎᑎᑦᑕᐃᓕᓪᓗᓂ

ᓯᓚᓗᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ, ᑖᒃᑯᐊ
ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐅᔭᕋᓂᑦ,
ᓯᐅᕋᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᔭᕋᓛᓂ
ᐃᑲᔪᖅᑐᑎ ᐃᒪᖓ

ᓄᓇᒦᑎᑦᑕᐃᓕᓪᓗᒍ.

ᒪᒋᐊᔑᑲᐧᐃᒋᑲᓐ
ᐧᐊᑭᑕᑲᒥᑲᒃ
ᒋᒧᔥᑭᐱᓭᓯᓄᑭᓐ
ᐧᐊᑭᑕᑲᒥᑲᒃ
ᑭᐃᔥᐧᑲᑭᒥᐧᐊᒃ,
ᐊᐸᑎᓯᐧᐊᒃ ᐊᓯᓂᒃ,
ᓀᐧᐊᓐᒃ ᑲᔦ ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᒃ
ᒋᒪᒋᐊᔑᑲᐧᐃᒋᑫᒪᑲᒃ.

MiningMatters.ca

Anishininiimowin Cree English French Inuktitut Ojibway
ᓯᐱᐢᑲᐱᐠ
ᑭᓱᓯᒋᑲᐣ ᐃᓇᐸᑕᐣ, ᐅᐁᐧ ᓯᐱᐢᑲᐱᐠ
ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ ᒪᐊᐧᐨ ᐁᔭᑲᓴᐱᑫᔭᑭᐣ
ᐱᐊᐧᐱᑯᐣ (ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ ᓀᐊᐧᑯᐠ).

ᑊᐊᐃᐳᕐᐠᓚᐢ
ᐱᑕᐧᐃᐳᐧᑲᑲᓂᐧᐊᐣ᙮ ᐅᒪ
ᑊᐊᐃᐳᕐᐠᓚᐢ ᑲ ᐃᒋᑲᑌᐠ, ᐁ
ᐊᐱᔕᐱᑫᔭᐠ
ᐧᐊᓭᓇᒪᐧᐃᓇᐱᐢᐠ ᐅᒋ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐣ (ᓀᑲᐠ ᑲ ᑭ
ᐅᒋ ᐊᔑᑕᓂᐧᐊᐠ᙮)

Fibreglass
Used as insulation,
fibreglass is made
from very small
strands of glass
(which is made from
sand).

Fibre de verre
Utilisée comme isolant,
la fibre de verre est
fabriquée à partir de très
petits fils de verre (qui
est fabriqué à partir de
sable).

ᑎᓯᔪᑦ ᐊᐅᑦᑕᔫᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᐃᑭᐊᔅᓴᓂᑦ, ᑎᓯᔪᑦ
ᐊᐅᑦᑕᔫᑦ ᓴᓇᓯᒪᔪᑦ ᒥᑭᔫᑎᕋᓛᓂᑦ
ᐊᓕᒍᕐᓂᑦ (ᓯᐅᕋᕐᒥᑦ
ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᖅ).

ᓯᐱᔅᑲᐱᒃ
ᑭᔓᓯᒋᑲᓐ ᐃᓇᐸᑕᓐ,
ᓯᐱᔅᑲᐱᒃ ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᑲᐊᑲᓴᐱᑫᐊᑭᓐ ᐱᐧᐊᐱᑯᓐ
(ᓀᐧᐊᑯᒃ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ)

ᐊᐧᐱᑲᓇᐱᐠ ᒥᓯᐃᐧᓇᑲᐣ ᒥᓇ ᓂᐱ
ᐊᓯᐊᐧᒋᑲᓇᐣ
ᑕᓱᑭᔑᑲ ᐊᐸᒋᒋᑲᑌᐊᐧᐠ ᑌᑎᐸᑲᒥᐠ,
ᑲᐊᐧᐱᑲᓇᐱᑯᐊᐧᑭᐣ ᒥᓯᐃᐧᓇᑲᓇᐣ ᒥᓇ
ᓂᐱ ᐊᓯᐊᐧᒋᑲᓇᐣ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐊᐧᐣ
ᐊᐧᐱᑲᓂᐠ.

ᑲ ᐱᑯᑎᐠ ᒥᓯᐧᐃᓇᑲᐣ ᓀᐢᑕ
ᑲ ᓯᐧᑲᓇᑲᐣ
ᑕᑐ ᑭᔑᑲᐤ ᐊᐸᑕᐣ
ᒥᓯᐧᐁᐢᑲᒥᐠ᙮ ᒥᓯᐧᐃᓇᑲᐣ
ᓀᐢᑕ ᑲ ᓯᐧᑲᓇᑲᐣ ᐊᔑᐡᑭᐠ
ᐅᒋ ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐣ᙮

Porcelain toilet and
sinks
Used everyday by
people around the
world, porcelain
toilets and sinks are
made from clay.

Toilettes et lavabos en
porcelaine
Utilisés
quotidiennement par
des personnes du
monde entier, les
toilettes et les lavabos
en porcelaine sont
fabriqués à partir
d'argile.

ᐳᐊᔅᓚᓐ ᐊᓇᕐᕖᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐊᓴᕐᕖᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᖃᐅᑕᒫᑦ
ᓯᓚᕐᔪᐊᕐᒥᐅᓄᑦ ᐃᓄᖏᓐᓄᑦ,
ᐳᐊᔅᓚᓐ ᐊᓇᕐᕖᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐊᓴᕐᕖᑦ
ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᓚᐃᒥᑦ.

ᐧᐊᐱᑲᓇᐱᒃ ᒥᓯᐧᐃᓇᑲᓐ
ᑲᔦ ᑲᓯᓂᒋᐧᐃᓂᒃ
ᑕᓱᑭᔑᒃ ᐊᐸᑕᓐ
ᒥᓯᐧᐁᑲᒥᒃ, ᐧᐊᐱᑲᓇᐱᑯᓐ
ᒥᓯᐧᐃᓇᑲᓇᓐ ᑲᔦ
ᑲᓯᓂᒋᐧᐃᓂᒃ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐧᐊᓐ
ᐧᐊᐱᑲᓂᒃ.

ᐱᑭᐤ
ᐃᓇᐸᑎᓯ ᐁᐅᒋᐊᓂᑯᔑᒥᑕᐧ
ᐊᓯᓂᑲᓇᐠ, ᐱᑭᐤ ᐅᒋᐅᔑᐦᐊ ᓀᐊᐧᑯᐠ
ᒥᓇ ᐸᓴᑯᒋᑲᐣ ᑐᑲᐣ ᐊᓯᓂᐊᐧᑲᒥᒋᑲᐣ.

ᐊᓯᓂᐧᐃ ᐸᓴᐧᑲᐃᑲᐣ
ᐊᐸᑕᐣ ᐁ ᐸᓴᐧᑲᐅᒋᐠ
ᐊᓯᓂᑲᓇᐠ, ᓯᒣᐣᐟ ᑲ
ᐃᒋᑲᑌᐠ ᑭᓂᑲᐧᐃᓂᑲᑌᐠ
ᓀᑲᐠ ᐁ ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐠ ᐅᒪ
ᐊᓯᓂᐧᐃ ᐸᓴᐧᑲᐃᑲᐣ᙮

Mortar
Used to connect
bricks, mortar is made
from sand and a
binder like cement.

Mortier
Utilisé pour assembler
les briques, le mortier
est composé de sable et
d'un liant tel que le
ciment.

ᒪᕐᕋᖅ ᑎᓯᓪᓕᑕᖅᑐᖅ
Uᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᑲᑎᑦᑎᑕᐅᓪᓗᑎ

ᖁᐊᑕᖅᑐᑦ ᑭᑉᐹᕆᑦᑐᑦ, ᒪᕐᕋᖅ
ᑎᓯᓪᓕᑕᖅᑐᖅ ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᓯᐅᕋᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ

ᖁᐊᑕᖅᑑᔮᕈᓐᓇᖅᑐᖅ.

ᐱᑭᐤ
ᐃᓇᐸᒋᒋᑲᓱ
ᑲᐊᓂᑯᔑᒥᐧᑕ ᐊᓯᓂᑲᓇᒃ,
ᐱᑭᐤ ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᓱ
ᓀᐧᐊᑯᒃ ᑲᔦ ᐸᓴᑯᒋᑲᓐ
ᐊᓯᓂᐧᐊᐳ.
ᒣᑕᐁᐧᐃᐧᓂᐠ ᔓᔕᐊᐧᑲᒥᑲᐠ
ᐊᐸᑕᐣ ᓀᐊᐧᐠ ᒥᓇ ᓀᐊᐧᑯᑲᐣ
ᒋᔓᔕᐊᐧᑲᒥᑲᐠ ᒣᑕᐁᐧᐃᐧᓂᐠ ᐁᑲ
ᒋᒧᐡᑭᓀᐱᓭᐠ.

ᑲ ᐃᔑ ᒣᑕᐧᐊᓂᐧᐊᐠ ᐊᐢᑭᐠ
ᑭᒋ ᔓᔓᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᐸᐧᑲᐠ
ᑲ ᐃᔑ ᒣᑕᐧᐊᓂᐧᐊᐠ, ᓀᑲᐤ
ᓀᐢᑕ ᒪᑲ ᑲ ᒪᑭᑲᐧᐊᑲᐠ
ᓀᑲᐤ ᐊᐸᑕᐣ ᐊᑕᒥᐠ
ᐊᐢᑭᐠ᙮

Sports field base
To keep sports fields
even and well drained,
sand and gravel are
used for the base.

Base des terrains de
sport
Pour que les terrains de
sport restent uniformes
et bien drainés, on
utilise du sable et du
gravier pour la base.

ᐱᓐᖑᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᓐᖑᐊᕐᕕᖏᑦ
ᐱᓐᖑᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᓐᖑᐊᕐᕕᖏᑦ
ᓇᓕᒧᑦᑐᐃᓐᓐᓇᐅᖁᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪ
ᐃᒪᖃᖏᑎᐊᕐᓗᓂ, ᓯᐅᕋᖅ ᐊᒻᒪ
ᐅᔭᕋᓛᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ
ᑐᓐᖓᕕᖏᓐᓄᑦ.

ᐅᑕᒥᓄᐧᐃᓂᒃ
ᐧᐊᑭᑕᑲᒥᑲᒃ
ᐊᐸᑕᓐ ᓀᐧᐊᓐᒃ ᑲᔦ
ᓀᐧᐊᑯᑲᓐ ᒋᒥᐧᓇᑲᒥᑲᒃ
ᐅᑕᒥᓄᐧᐃᓂᒃ
ᒋᒧᔥᑭᓀᐱᓭᓯᓄᒃ.

ᒪᐡᑭᑭᐣ
ᒪᐡᑭᑭᐣ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐊᐧᐣ ᐊᓯᓂᑲᐠ
ᐸᐸᑲᐣ ᐁᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᑭᐣ
ᒋᐅᒋᒥᓄᔭᔭᐠ ᒥᓇ ᐁᑲ ᒋᐅᒋᐊᑯᓯᔭᐠ.

ᐣᑐᑯᓄᓇ
ᐊᐸᑕᐧᓇ ᑭᒋ ᒥᓄ ᐊᔭᔭᐠ
ᓀᐢᑕ ᒪᔑᑕᔭᐠ ᐊᑯᓯᐧᐃᐣ,
ᐱᐧᐊᐱᐢᐧᑲ ᓇᓇᐧᑲᔦᐠ ᐃᔑ
ᐊᐸᑕᐧᓇ ᐣᑐᑯᓄᓂᐠ᙮

Medicines
Keeping us healthy
and fighting off
sickness, medicines
use minerals in many
different ways.

Médicaments
Pour nous garder en
bonne santé et lutter
contre les maladies, les
médicaments utilisent
les minéraux de
différentes manières.

ᒪᒥᓴᐅᑏᑦ (ᐄᔭᒐᐃᑦ)
ᐅᕙᑦᑎᓐᓂ
ᖃᓄᐃᖏᑎᐊᖅᑎᑦᑎᔪᑦ ᐊᒻᒪ

ᐋᓐᓂᐊᑎᑦᑎᑦᑕᐃᓕᓪᓗᑎ,
ᒪᒥᓴᐅᑏᑦ ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑦ
ᓄᓇᒦᖔᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᑐᒃᑯᑦ
ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ.

ᒪᔥᑭᑭᓐ
ᐊᓯᓂᑲᒃ ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᒪᔥᑭᑭᓐ ᐯᐸᑲᓐ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐧᐊᓐ
ᒋᐅᒋᒥᓄᐊᔭᔭᒃ ᑲᔦ
ᒋᐊᑯᓯᓯᐧᐊᓐ.

MiningMatters.ca

Anishininiimowin Cree English French Inuktitut Ojibway
ᓂᑕᐃᐧᑭᒋᑫᐃᐧᐣ
ᒥᔑᐣ ᓂᑕᐃᐧᑭᒋᑫᐃᐧᓇᐣ ᒧᓇᐦᐃᑲᑌᐊᐧᐣ
ᑫᐅᒋᓂᑕᐃᐧᑭᑐᔭᐣ ᒥᒋᒪᐣ, ᐯᔑᐠ ᐃᐁᐧ
ᐃᔑᓂᑲᑌ ᐸᐧᑕᐡ.

ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑲᐣ
ᐊᐸᑕᐣ ᑭᒋ ᓂᑕᐧᐃᑭᐠ
ᒥᒋᑦ, ᒥᒉᐟ ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑲᓇ
ᒧᓇᐃᑲᑌᐧᐊ, ᑕᐱᐡᑯᐨ
ᐧᐸᐟᐊᐡ ᑲ ᐃᒋᑲᑌᐠ᙮

Fertilizer
Used to grow our
food, many fertilizers
are mined, one good
example is potash.

Fertilisant
Utilisés pour cultiver
nos aliments, de
nombreux engrais sont
extraits des mines, la
potasse en étant un bon
exemple.

ᐱᕈᖅᓴᐃᔾᔪᑏᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᐱᕈᖅᑎᑎᓪᓗᑎ

ᓂᕿᓂᑦ, ᐊᒥᓱᑦ ᐱᕈᖅᓴᐃᔾᔪᑏᑦ
ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐊᑕᐅᓯᖅ
ᐆᑦᑐᕋᐅᑎᑦᑎᐊᕙᐅᔪᖅ ᐳᑖᔅ.

ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑫᐧᐃᓐ
ᐸᑎᓇᑐᓐ ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑲᓇᓐ
ᒧᓇᐃᑲᑌᐧᐊᓐ ᑲᐅᓐᒋ
ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑲᑌᑭᓐ ᒥᒋᒪᓐ,
ᐯᔑᒃ ᐃᔑᓂᑲᑌ ᐧᐸᑕᔥ.

ᐊᐸᑲᐧᓂᑭᐣ
ᐃᓇᐸᑕᐣ ᐊᐸᑲᐧᓂᑭᐣ ᑲᐊᐸᑲᐧᒋᑲᑌᑭᐣ
ᐊᐧᐸᐦᐃᑲᓇᐣ, ᒋᑕᐱᓇᐃᐧᔑᒧᓄᔭᐠ.
ᒥᔑᓀᐧᐠ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ ᑐᑲᐣ ᓯᐱᐢᑲᐱᐠ
(ᓀᐊᐧᐠ), ᐊᓯᓂᑲᐣ, ᐊᓯᓂᓴᐠ ᒥᓇ
ᑯᑕᑭᔭᐣ.

ᐊᐸᐧᑲᓇᐠ
ᐊᐸᑕᐧᓇ ᑕᑯᐨ
ᐧᐊᐢᑲᐃᑲᓂᐠ ᐁᑲ ᑭᒋ
ᐅᒋᑯᐧᐊᐠ᙮ ᒥᒉᐟ ᓇᓇᑲᐤ
ᑫᐧᑲᐣ ᐊᐸᑕᐣ ᐁ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᑭ ᑕᐱᐡᑯᐨ
ᑊᐊᐃᐳᕐᐠᓚᐢ (ᓀᑲᐤ),
ᐊᓯᓂᑲᐣ, ᐁ ᐱᓯᓯᐟ ᐊᓯᓂ,
ᓀᐢᑕ ᑯᑕᑭᔭ ᑫᐧᑲᓇ᙮

Shingles
Used on the roofs of
buildings, they protect
us from the weather.
They’re made from
many things such as
fibreglass (sand),
asphalt, stone pieces,
and more.

Bardeaux
Utilisés sur les toits des
bâtiments, ils nous
protègent des
intempéries. Ils sont
fabriqués à partir de
nombreux éléments tels
que la fibre de verre
(sable), l'asphalte, des
morceaux de pierre, etc.

ᐃᓪᓗᒧᑦ ᖄᔅᓴᐃᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᖄᖏᓐᓄᑦ ᐃᓪᓗᓄᑦ,
ᓴᐳᒻᒥᑦᑎᔪᑦ ᓯᓚᓄ.
ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᓂᖃᖅᑐᑦ ᐊᒥᓱᓂᑦ ᓲᕐᓗ
ᐊᑕᐅᑦᑕᔫᑦ ᑎᓯᔪᑦ (ᓯᐅᕋᖅ),
ᖁᐊᑕᖅᑐᖅ, ᐅᔭᕋᓛᑦ, ᐊᒻᒪ
ᐊᒥᓱᒃᑲᓐᓃᑦ.

ᐊᐸᐧᑲᓂᑭᓐ
ᐊᐸᐧᑲᓂᑭᓐ ᐃᓇᐸᒋᒋᑲᑌ
ᐁᐊᐸᐧᑲᒋᑲᑌᑭᓐ
ᐧᐊᑲᐃᑲᓇᓐ,
ᒋᑕᐱᓇᐃᐧᔑᒧᓄᔭᒃ.
ᐸᑎᐧᓀᒃ ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᑎᓄ ᓯᐱᔅᑲᐱᒃ (ᓀᐧᐊᓐᒃ),
ᐊᓯᓂᑲᓐ, ᐊᓯᓂᓴᒃ ᑲᔦ
ᑯᑕᑭᔭᓐ.
ᔑᔓᐱᑲᐦᐃᑲᐣ
ᒋᐅᒋᒥᓄᓇᑲᐧᐠ ᑭᑕᑭᒥᓇᓂᐠ, ᐅᐁᐧ
ᔑᔓᐱᑲᐦᐃᑲᐣ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌ ᓇᓇᑲ
ᑫᑯᓇᐣ, ᔕᑯᐨ ᒥᔑᐣ ᓇᓇᑲ
ᑲᐃᓇᓯᓇᑌᑭᐣ ᐅᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐊᐧᐣ
ᐊᓯᓂᑲᐠ.

ᔑᔓᐯᐃᑲᐣ
ᑭᒋ ᒥᓄᓇᐧᑲᐠ ᐊᐢᑭ ᑲ ᐃᔑ
ᐊᐱᔭᐠ, ᓇᓇᑲᐤ ᑫᐧᑲᓇ
ᐊᐸᑕᐧᓇ ᐁ ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐠ
ᔑᔓᐯᐃᑲᐣ, ᔕᑯᐨ ᒥᒉᐟ
ᐊᓂᐃ ᔑᔓᐯᐃᑲᓇ
ᐱᐧᐊᐱᐢᑯᐠ ᐅᒋᒪᑲᐧᓇ᙮

Paint
Adding colour to our
world, paint is made
from various
materials, but many of
the colours come
from minerals.

Peinture
Ajoutant de la couleur à
notre monde, la peinture
est fabriquée à partir de
divers matériaux, mais
la plupart des couleurs
proviennent de
minéraux.

ᐊᒥᐊᕈᑦ
ᐃᓚᓯᓂᖅ ᐊᒥᐊᓂᑦ ᐅᕙᒍᑦ
ᓯᓚᕐᔪᐊᖓᓄᑦ, ᐊᒥᐊᕈᑦ ᓴᓇᓯᒪᒧᑦ
ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂᑦ ᑭᓱᓂᑦ, ᑭᓯᐊᓂ
ᐊᒥᓱᑦ ᐊᒥᐊᖏᑦ ᓄᓇᒦᖔᖅᓯᒪᔪᑦ.

ᔑᔓᐃᑲᓐ
ᒋᐅᓂᔑᔑᓇᐧᑲᒃ
ᑲᐃᔑᑕᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐅᐅᐧᐁ
ᔑᔓᐃᑲᓐ ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌ
ᐯᐸᑲᓐ ᑫᑯᓇᓐ, ᐸᑎᐧᓀᒃ
ᑲᐃᔑᓇᐧᑲᑭᓐ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᑌᐧᐊᓐ
ᐊᓯᓂᑲᒃ.
ᑲᑲᑫ ᐊᓯᓂᑲᓇᐠ
ᐃᒪ ᐊᐧᑲᐦᐃᑲᓇᐣ ᒥᓇ ᐊᓴᒪᑎᑯᐣ
ᐃᔑᔭᐸᑎᓯᐊᐧᐠ ᐅᑫᐧᓂᐊᐧᐠ ᐊᓯᓂᑲᓇᐠ
ᐅᒋᐅᔑᐦᐊᐊᐧᐠ ᓀᐊᐧᑯᐠ ᒥᓇ ᐊᐧᐱᑲᓂᐠ.

ᐊᓯᓂᑲᓇᐠ
ᐊᐸᑎᓯᐧᐊᐠ ᐧᐊᐢᑲᐃᑲᓂᐠ
ᓀᐢᑕ ᒪᑲ ᐊᓯᓂᑲᓂ
ᒣᓂᑲᓂᐠ᙮ ᓀᑲᐤ ᐁᑯ ᒪᑲ
ᐊᔑᐡᑭᐃ ᐊᐸᑕᐣ ᐁ
ᐅᔑᐃᒋᐠ᙮

Bricks
Used in buildings and
walls, bricks are made
from sand and clay.

Briques
Utilisées dans les
bâtiments et les murs,
les briques sont
fabriquées à partir de
sable et d'argile.

ᖁᐊᑕᖅᑐᑦ ᒥᑭᔪᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᐃᓪᓗᓂᑦ ᐊᒻᒪ
ᐊᕙᓗᓄᑦ, ᖁᐊᑕᖅᑐᑦ ᒥᑭᔪᑦ
ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᓯᐅᕋᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᓚᐃ.

ᑲᑲᑫ ᐊᓯᓂᑲᓇᒃ
ᐧᐊᑲᐃᑲᓇᓐ ᒥᓇ ᐊᓴᒥᓴᑲᒃ
ᐃᔑᐊᐸᑎᓯᐧᐊᒃ ᐅᑯ
ᐅᓯᓂᑲᓇᒃ ᑲᔦ
ᐅᓐᒋᐅᔑᒋᑲᓱᐧᐊᒃ ᓀᐧᐊᑯᒃ
ᑲᔦ ᐧᐊᐱᑲᓂᒃ.

MiningMatters.ca

Anishininiimowin Cree English French Inuktitut Ojibway
ᐊᐊᐧᔑᔑ ᒣᑕᐁᐧᐃᐧᓂᐠ ᓀᐊᐧᐠ
ᑭᒋᓀᑕᑲᐧᐣ ᑲᔭᐸᑕᑭᐣ ᐊᑭᑯᓴᐠ ᒥᓇ
ᐃᐢᐯᑌᓴᐠ ᑲᒣᑕᐁᐧᐊᐧᐨ ᓀᐊᐧᑯᐠ.
ᑲᐃᓇᐧᑌᐠ ᓀᐊᐧᐠ ᑭᑲᓯᓂᑲᑌ ᐁᑲ
ᒋᒪᒋᑐᑕᑯᐊᐧᐨ ᑲᑕᔑᒣᑕᐁᐧᐊᐧᐨ
ᐊᐊᐧᔑᔕᐠ.

ᐁᑲ ᑭᒋ ᐊᑯᐃᑯᓇᓂᐧᐊᐠ
ᓀᑲᐤ ᐁ ᒣᑕᐧᐊᓂᐧᐊᐠ
ᓀᑲᐤ ᐧᐊᐢᑲᐃᑲᐣ, ᐊᐢᑭᑯᐡ
ᐁᑯ ᒪᑲ ᐃᐢᐯᐟ
ᐣᑕᐧᐁᓂᑕᑯᓯᐤ ᐁ
ᒣᑕᐧᐊᓂᐧᐊᐠ ᓀᑲᐠ᙮ ᐅᒪ
ᓀᑲᐤ ᑭ ᑭᒋᑎᓂᑲᑌᐠ ᑭᒋ
ᒥᐧᓇᔑᐠ ᒋᑭ ᐸᔦᑕᑭ
ᒣᑕᐧᐊᓂᐧᐊᐠ᙮

Play ground safety
sand
Sandcastles, buckets,
and shovels are all
important to playing in
the sand. Safety sand
has been cleaned and
sorted to be evenly
sized for safe
playground fun.

Sable pour la sécurité
des terrains de jeu
Les châteaux de sable,
les seaux et les pelles
sont des
incontournables des
jeux dans le sable. Le
sable sécuritaire a été
nettoyé et tamisé afin
d'obtenir une taille
homogène permettant à
tout le monde de
s'amuser en toute
sécurité sur les terrains
de jeu.

ᓯᓚᒥ ᐱᓐᖓᕕᒻᒥ
ᐊᑦᑕᓇᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᓯᐅᕋᖓ
ᓯᐅᕋᕐᓂ ᐃᓪᓗᖑᐊᓕᐅᕐᓂᖅ,
ᖃᑦᑕᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓗᕋᐅᑏᑦ
ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᓐᖑᐊᕐᓗᓂ
ᓯᐅᕋᕐ.ᒥ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᒃᑯᑦ ᓯᐅᕋᖅ
ᓴᓗᒻᒪᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᒻᒪ
ᐃᓛᒃᑰᓕᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎ
ᐊᖏᔫᑕᐅᓂᖏᑎᒍᑦ
ᐊᑦᑕᓇᖏᑦᑐᒥ ᐱᓐᖑᐊᓂᕐᒧᑦ
ᐱᓐᖑᐊᕕᒻᒥ.

ᐊᐱᓄᒋ ᐅᑕᒥᓄᐧᐃᓂᒃ
ᓀᐧᐊᓐᒃ
ᑭᒋᓀᑕᐧᑲᓐ ᑲᐊᐸᑕᑭᓐ
ᐊᑭᑯᓴᒃ ᑲᔦ ᐃᔅᐯᑌᓴᒃ
ᑲᐅᑕᒥᐧᓇᑫᐧᐊᑦ
ᐊᐱᓄᒋᔭᒃ ᓀᐧᐊᑯᒃ.
ᐃᐧᓇᑌ ᓀᐧᐊᓐᒃ
ᐁᑭᑭᓯᓂᑲᑌᒃ
ᒋᒪᔑᑐᒋᑫᒪᑲᒃ
ᒋᑕᔑᐅᑕᒥᓄᐧᐊᑦ.

ᐱᒪᑫᐧᐸᐦᐃᑫ ᑭᐸᐦᐃᑲᓇᐣ
ᓇᑕᐁᐧᑕᑲᐧᐣ ᒋᒪᐡᑲᐊᐧᑭᑌᑭᐣ ᑲᐧᔭᐠ
ᒋᒋᒪᑌᑭᐣ ᐱᒪᑫᐧᐸᐦᐃᑫ ᑭᐸᐦᐃᑲᓇᐣ.
ᐊᓯᓂᐃᐧᒋᑲᐣ ᐊᐸᑕᐣ (ᓀᐊᐧᐠ,
ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ, ᐊᓯᓂᐊᐧᐳ).

ᐃᐡᐧᑲᑌᒪᑎᐧᑲ ᑲ ᐅᒋ ᒋᒪᑌᑭ
ᒋᑭ ᒋᒪᑌᑭ ᐃᐡᐧᑲᑌᒪᑎᐧᑲ
ᐣᑕᐧᐁᓂᑕᐧᑲᐣ ᑭᒋ ᒪᐡᑲᐧᐊᐠ
ᑲ ᐅᒋ ᒋᒪᑌᑭ᙮ ᐅᓴᑦ
ᐊᓯᓂᑲᐣ ᐊᐸᑎᓯᐤ (ᐁ
ᑭᓂᑭᐧᐃᑎᐠ ᑲ ᐱᓴᐠ ᓀᑲᐤ, ᑲ
ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᓀᑲᐤ ᐁᑯ ᒪᑲ
ᐊᓯᓂᐧᐃ ᐸᓴᐧᑲᐃᑲᐣ᙮)

Goal post stands
To keep goal posts
upright they need a
strong base. Concrete
(a mixture of sand,
gravel, and cement) is
often used for this.

Supports de poteaux
de but
Pour que les poteaux de
but restent debout, il
leur faut une base
solide. Le béton (un
mélange de sable, de
gravier et de ciment) est
souvent utilisé à cette
fin.

ᐱᓐᖑᐊᓂᕐᒧᑦ ᓇᐸᕈᑕᖏᑦ
ᐱᓐᖑᐊᓂᕐᒧᑦ ᓇᐸᕈᑕᖏᑦ
ᒪᑭᑕᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᓴᖏᔪᓂᑦ
ᑐᓐᖓᕕᖃᕆᐊᖃᖅᑐᑦ.
ᖁᐊᑕᖅᑐᖅ (ᑲᑎᖅᓱᖅᓯᒪᔪᑦ
ᓯᐅᕋᖅ, ᐅᔭᕌᓛᑦ ᐊᒻᒪ
ᖁᐊᑕᖅᑐᖅ) ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔪᑦᑐᖅ
ᑖᔅᓱᒧᖓ.

ᐱᒪᐧᑫᐸᐃᑫ ᑭᐸᐃᑲᓇᓐ
ᐅᓂᔑᔑᓐ ᒋᒪᔥᑲᐧᐊᑭᑌᒃ
ᐧᐁᐧᐁᓂ ᒋᐸᑕᑭᑌᒃ
ᐱᒪᐧᑫᐸᐃᑫ ᑭᐸᐃᑲᓐ.
ᐊᓯᓂᐧᐃᒋᑲᓐ ᐊᐸᑕᓐ
(ᓀᐧᐊᓐᒃ, ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᒃ,
ᐊᓯᓂᐧᐊᐳ).

ᒥᒋᑦ
ᑭᒋᓀᑕᑲᐧᐣ ᑲᐧᔭᐠ ᒋᓇᒋᑫᔭᐣ ᒋᒥᓄᔭᔭᐣ.
ᑭᐡᐱᐣ ᐁᑲ ᐊᔭᑲᐧᐸᐣ ᐊᓯᓂᐣ
(ᓂᑕᐃᐧᑭᒋᑲᐣ) ᒥᓇ ᐊᓯᓂᐠ, ᓀᐊᐧᐠ,
ᐊᓯᓂᐊᐧᑕᐊᐧᐠ (ᒪᒋᔭᔑᑲᐃᐧᒋᑲᐣ, ᓇᐊᐧᐨ
ᑕᑭᔭᓂᒪᓄᐸᐣ ᒥᒋᒥ ᐅᔑᒋᑫᐃᐧᓇᐣ.

ᒥᒋᑦ
ᑭᐢᑌᓂᑕᐧᑲᐣ ᐊᔭᐧᐃᓂᐠ
ᐧᑲᔭᐢᐠ ᑭᒋ ᑕᐱᑕᐧᐃ
ᐃᑕᒋᑲᓂᐧᐊᐠ᙮ ᐁᑲ ᐁ
ᐊᐸᑕᑭ ᐱᐧᐊᐱᐢᐧᑲ
(ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑲᐣ) ᓀᐢᑕ ᒪᑲ
ᐊᓯᓂ, ᓀᑲᐤ, ᓀᐢᑕ ᑲ
ᒪᑲᐧᐊᑲᐠ ᓀᑲᐤ, ᑲᑕ
ᐊᓂᒪᓄᐸᐣ ᒥᒋᑦ ᑭᒋ
ᐅᔑᑕᓂᐧᐊᐠ᙮

Food
Eating a well balanced
diet is very important
to your health.
Without minerals
(fertilizer) and stone,
sand, and gravel
(drainage), food
production would be
much more difficult.

Alimentation
Une alimentation
équilibrée est très
importante pour votre
santé. Sans minéraux
(engrais) et sans pierres,
sable et gravier
(drainage), la production
alimentaire serait
beaucoup plus difficile.

ᓂᖀᑦ
ᓂᕆᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕐᓂᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᖅ
ᖃᓄᐃᖏᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ.
ᐱᑕᖃᕐᓂᖏᑉᐸᑕ ᓄᓇᒦᖔᖅᑐᑦ
(ᐱᕈᖅᓴᐃᔾᔪᑏᑦ) ᐊᒻᒪ ᐅᔭᕋᐃᑦ,
ᓯᐅᕋᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᔭᕋᒫᑦ
(ᑯᕕᕕᖏᑦ), ᓂᖀᑦ
ᐱᕈᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦ
ᐱᒡᒐᓇᕐᓂᖅᓴᐅᒐᔭᖅᑐᖅ.

ᒥᒋᒻ
ᑭᒋᓀᑕᐧᑲᓐ ᐧᐁᐧᐁᓂ
ᒋᓇᓐᒋᑫᔭᒃ ᒋᒥᓄᐊᔭᔭᒃ.
ᑭᔥᐱᓐ ᐊᔭᓯᓄᑭᐸᓐ
ᐊᓯᓂᒃ (ᓂᑕᐧᐃᑭᒋᑲᓐ),
ᐊᓯᓐ, ᓀᐧᐊᓐᒃ,
ᐊᓯᓂᐧᐊᑕᐧᐊᒃ
(ᔕᐧᐸᔑᑲᐧᐃᒋᑲᓐ),
ᑕᓴᓇᑲᓄᐸᓐ ᒥᒋᒻ
ᒋᐅᔑᒋᑲᑌᒃ.